



KAWASAKI  
INTERNATIONAL  
ASSOCIATION  
NEWS

# HOLA KAWASAKI

## **FIESTA MUSICAL DE VERANO KAWASAKI 2005 (サマーミュージック KAWASAKI) No. 196**

Se llevará a cabo a partir del 23 de Julio hasta el 8 de Agosto, en los Salones de Muser Kawasaki Symphony Hall, en la que 9 orquestas y 12 maestros nos honrarán con su distinguida presencia. Les menciono las orquestas en japonés pues son de gran fama y se distinguen entre las mejores de la actualidad. Estas orquestas sinfónicas o Kokyō Gakudan son:

Tokyo	Tokyo-to
Kanagawa Philharmonic	Yomiuri Nihon
Tokyo Philharmonic	NHK
Tokyo City	Philharmonic
Shin Nihon Philharmonic	

Esta fiesta, aparte de deleitarnos con su excelente música tiene una finalidad muy importante... la de promover el interés por la música clásica. A tal efecto la programación es como sigue:

1. Habrá concierto de matinée, de 2 a 3 de la tarde.
2. Los conciertos serán cortos para evitar cansancio.
3. Para conveniencia de aquellos que trabajan, habrá conciertos a las 8 de la noche.
4. El anfiteatro diseñado como viñedos escalonados sobre una colina, hace que el escenario esté más cerca de su audiencia, permitiendo buena acústica. El órgano de tubos, es suizo, muy exclusivo y consta de 5,248 tubos.
5. Dado que los niños están de vacaciones, podrán disfrutar de los conciertos en familia.
6. Aparte del concierto principal hay billetes especiales para asistir también a los ensayos generales.
7. Para esta ocasión, los doce maestros que participarán organizarán individualmente sus propios programas.

Las reservaciones pueden hacerse por teléfono de 10 a 6 de la tarde, llamando a los Salones de Muser Kawasaki Symphony Hall, cuyo teléfono es el 044-520-0200 o de 10 a 7 en su Oficina de Tiquetes. Igualmente se aceptan reservas en Denshi Ticket Pia, Lawson Ticket y CN Play Guide. Para más pormenores les rogamos contactarse con los Salones de Muser Kawasaki Symphony Hall.

## **DVD SOBRE LA CIUDAD DE KAWASAKI (川崎市紹介 DVD・ビデオについて) No. 197**

El afán de promover nuestra Ciudad, se ha filmado un DVD o videodisco muy interesante, titulado "Kawasaki no Kyujitsu" o en español, Vacaciones en Kawasaki., a través del cuál y en forma atractiva damos a conocer todos los encantos que nuestra ciudad, Kawasaki, ofrece. Este video está disponible en los municipios y lugares de promoción turística, al igual que en los países extranjeros y ciudades con quienes tenemos relaciones amistosas.

Este video de unos 20 minutos se asemeja mucho a la famosa película italiana, [Roma no Kyujitsu] o Vacaciones Romana, que tanta atracción causó mostrando las maravillas de Roma. El protagonista, un joven estudiante que vive cerca de la Estación Shin Yurigaoka, de la Línea Odakyu, conoce por pura casualidad a una coreana que trabaja en una compañía de IT, Tecnología de Información, y que acaba de llegar a la ciudad. Enseguida los dos pasean en motorcicleta por los lugares turísticos; el Museo Okamoto Taro, Nihon Minka-en, Muser Kawasaki, el barrio de los cines La Cité Desler y... se enamoran. Todo

muy bien presentado.

Nuestra Ciudad, con el Aeropuerto de Haneda que sigue expandiéndose y sus zonas industriales donde múltiples proyectos se están desarrollando con Asia, nos indican que seguiremos creciendo a paso gigantesco y más extranjeros seguirán llegando. De ahí que este videodisco en japonés, cuenta con versiones en inglés, coreano y chino. Las traducciones y subtítulos fueron realizados por cortesía de un grupo de voluntarios [KFV]. Estos videos aparte de servirnos como arma para hacernos conocer pueden utilizarse como material para aprender el idioma de su interés.

El precio de un DVD es de 2,000 yenes y están disponibles en las oficinas de Asociación de Turismo, cuyo teléfono es el 044-544-8229 por si desean hacer alguna pregunta. Para más pormenores favor consultar con la Sección Comercial de Turismo, teléfono 044-200-2327.

## **GUIA MULTICULTURAL SOCIAL DE LA CIUDAD DE KAWASAKI (川崎市多文化共生社会推進指針について)**

**No. 198**

En nuestra ciudad habitan muchos extranjeros, lo cuál hace que el ambiente general haya evolucionado en muchos sentidos. Lo mismo sucede con la cultura y los derechos que se reclaman, factores que influyen mucho si deseamos convivir en una comunidad de mutuo entendimiento. Siendo así, la Ciudad impulsó una Guía Multicultural Social que asume en una forma favorable la solidaridad y el apoyo a su pueblo.

Nuestra Ciudad empezó a desarrollarse en el año 1900 cuando vió expandirse la zona industrial que aún hoy sigue creciendo junto con la población vecina de dichas fábricas. No sólo de japoneses que venían del interior sino también quienes venían de la Península de Corea u otros lugares y que se fueron quedando, creándose un ambiente multicultural que por ende venía acompañado de ventajas y problemas. Problemas que acrecientan por la falta de conocimiento.

Por consiguiente, siguiendo el Plan de Derechos Humanos que la Ciudad estableció en el año 2,000 se ha incorporado una Guía Multicultural que trata de los asuntos que afectan a los extranjeros y sus ciudadanos. En este Plan colaboran las empresas, las asociaciones voluntarias y los ciudadanos que están dispuestos en todo momento a ofrecer lo mejor para crear y mantener una comunidad integral de beneficios y felicidad.

Para más detalles sobre esta reforma les rogamos visitar las oficinas gubernamentales, la biblioteca, el Shimin-kan u otras oficinas públicas donde serán atendidos debidamente sobre este particular. También pueden obtener informaciones llamando a la Oficina de Derechos Humanos, en japonés Shimin Kyoku Jinken, Danjo Kyodo Sankaku-shitu, Gaikokujin Shimin Shisaku Tanto, cuyo teléfono es 044-200-2369.

### **¡ATENCIÓN!**

**El 3 de julio (domingo) se realizará el gran “FESTIVAL INTERNACIONAL DE KAWASAKI 2005”. Habrán diversas atracciones y deleites. Aproveche también la oportunidad para hacer la consulta con el notariado público que ofrecerá su servicio. El local es el Centro Internacional de Kawasaki (TEL: 044-435-7000) 5min. A pie Motosumiyoshi-Toyoko-sen**